

09.04/01 - W - K - - Bn -  
- Adalbert -

Prot. 233208

Bozen / Bolzano, 18/04/11

**Probenahmen zur Kontrolle der  
Trinkwasser; Ergebnisse der Analysen**

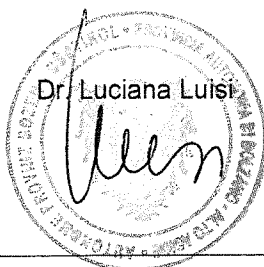
Wir schicken Ihnen in der Anlage die Zusammenfassung der Analysenergebnisse für die obengenannten Probenahmen, die von den Überwachungsdiensten der Sanitätsbetrieben im Zeitraum vom 01/07/2010 bis 31/12/2010 durchgeführt wurden.

In den zusammenfassenden Tabellen sind auch solche Probenahmen aufgeführt, die auf Anfrage von öffentlichen Stellen und Privatpersonen durchgeführt wurden.

Diese Probenahmen sind besonders gekennzeichnet, weil das betreffende Wasser im Allgemeinen nicht getrunken wird; eine eventuelle Nichtkonformität der Analysenergebnisse muß deshalb nicht zur Besorgnis Anlaß geben und erfordert keine Maßnahmen von Seiten der Gemeinde.

Wir erinnern schließlich daran, daß in der letzten Spalte die Referenzwerte gemäß der jetzt gültigen Gesetzgebung aufgeführt sind.

Mit freundlichen Grüßen

Gemeinde Prad am Stilfserjoch  
Comune di Prato allo StelvioEingangprotokoll - protocollo in entrata  
Nr./no. 0001536 von/del 22.04.2011Sekretariat - Segreteria  
09.04.01. Anlagen - Impianti067-C 00  
00009058

Ai Sindaci dei Comuni interessati

An die Bürgermeister der interessierten  
Gemeinden**Prelievi di controllo acqua ad uso potabile;  
risultati d'analisi**

Si inviano, in allegato, i riassunti dei risultati d'analisi relativi ai prelievi di cui in oggetto, effettuati dai Servizi di Vigilanza delle Aziende Sanitarie competenti per territorio, per il periodo 01/07/2010 - 31/12/2010.

Nelle tabelle riassuntive sono stati inseriti anche i prelievi effettuati per il rilascio del giudizio di idoneità, su richiesta di enti pubblici e di persone private.

Tali prelievi sono stati evidenziati, in quanto la relativa acqua non viene generalmente bevuta; un'eventuale non conformità dei risultati analitici non deve quindi preoccupare e non comporta interventi da parte del comune.

Si ricorda infine che nell'ultima colonna sono riportati i valori di riferimento, secondo la normativa attualmente in vigore.

Distinti saluti



## Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-07 al 31-12-2010

Nr.Analisi/Analysennummer			10LA05984	10LA07617
Ente prelevatore/Entnahmeamt			COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme			08/07/2010	01/09/2010
Comune di prelievo/Gemeinde			PRATO ALLO STELVIO	PRATO ALLO STELVIO
Codice acquedotto/Kodex TWL			1	1
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt			E11	Q03
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort			Öff. Brunnen bei Gasthaus Stern	Quelle Deutschbach
Protocollo/Protokoll			W-387	W-513
Conformità/Konformität			S	N
Colore/Färbung			conforme	
Odore/Geruch			conforme	
Sapore /Geschmack			conforme	
Conducibilità elettrica specifica				
Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm	296	
pH/pH-Wert			7,6	
Durezza totale /Gesamthärte		°F	19	
Alcalinità/Alkalität	CO <sub>3</sub>	mg/L	0	
Alcalinità/Alkalität	HCO <sub>3</sub>	mg/L	148	
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O <sub>2</sub>	mg/L		
Ammonio/Ammonium	NH <sub>4</sub>	mg/L	< 0.02	
Nitriti/Nitrite	NO <sub>2</sub>	mg/L	< 0.01	
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L	0,56	
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L	2	
Nitrati/Nitrate	NO <sub>3</sub>	mg/L	3	
Solfati/Sulfate	SO <sub>4</sub>	mg/L	46	
Sodio/Natrium	Na	mg/L		
Boro/Bor	B	mg/L		
Alluminio/Alluminium	Al	µg/L		
Vanadio/Vanadium	V	µg/L		
Niche/Nickel	Ni	µg/L		
Cromo/Chrom	Cr	µg/L		
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L		
Piombo/Blei	Pb	µg/L		
Uranio/Uran	U	µg/L		12
Zinco/Zink	Zn	µg/L		
Arsenico/Arsen	As	µg/L		518
Selenio/Selen	Se	µg/L		
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L		
Ferro/Eisen	Fe	µg/L		
Rame/Kupfer	Cu	mg/L		
Manganese/Mangan	Mn	µg/L		
Mercurio/Quicksilber	Hg	µg/L		

## Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-07 al 31-12-2010

Nr.Analisi/Analysennummer		10LA07618	10LA07619
Ente prelevatore/Entnahmeamt		COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme		01/09/2010	01/09/2010
Comune di prelievo/Gemeinde		PRATO ALLO STELVIO	PRATO ALLO STELVIO
Codice acquedotto/Kodex TWL		1	1
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt		Q05	Q06
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort		Quelle Untervellnair 1	Quelle Untervellnair 2
Protocollo/Protokoll		W-514	W-515
Conformità/Konformität		N	N
Colore/Färbung			
Odore/Geruch			
Sapore /Geschmack			
Conducibilità elettrica specifica			
Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C µS/cm		
pH/pH-Wert			
Durezza totale /Gesamthärte			
	°F		
Alcalinità/Alkalität	CO <sub>3</sub> mg/L		
Alcalinità/Alkalität	HCO <sub>3</sub> mg/L		
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O <sub>2</sub> mg/L		
Ammonio/Ammonium	NH <sub>4</sub> mg/L		
Nitriti/Nitrite	NO <sub>2</sub> mg/L		
Fluoruri /Fluoride	F mg/L		
Cloruri/Chloride	Cl mg/L		
Nitrati/Nitrate	NO <sub>3</sub> mg/L		
Solfati/Sulfate	SO <sub>4</sub> mg/L		
Sodio/Natrium	Na mg/L		
Boro/Bor	B mg/L		
Alluminio/Alluminium	Al µg/L		
Vanadio/Vanadium	V µg/L		
Niche/Nickel	Ni µg/L		
Cromo/Chrom	Cr µg/L		
Cadmio/Cadmium	Cd µg/L		
Piombo/Blei	Pb µg/L		
Uranio/Uran	U µg/L	1,4	1,3
Zinco/Zink	Zn µg/L		
Arsenico/Arsen	As µg/L	120	117
Selenio/Selen	Se µg/L		
Antimonio/Antimon	Sb µg/L		
Ferro/Eisen	Fe µg/L		
Rame/Kupfer	Cu mg/L		
Manganese/Mangan	Mn µg/L		
Mercurio/Quicksilber	Hg µg/L		

**Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-07 al 31-12-2010**

Nr.Analisi/Analysennummer			10LA07620	10LA07621
Ente prelevatore/Entnahmeamt			COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme			01/09/2010	01/09/2010
Comune di prelievo/Gemeinde			PRATO ALLO STELVIO	PRATO ALLO STELVIO
Codice acquedotto/Kodex TWL			1	1
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt			Q07	Q08
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort			Quelle Untervellnair 3	Quelle Untervellnair 4
Protocollo/Protokoll			W-516	W-517
Conformità/Konformität			N	N
Colore/Färbung				
Odore/Geruch				
Sapore /Geschmack				
Conducibilità elettrica specifica Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm		
pH/pH-Wert				
Durezza totale /Gesamthärte		°F		
Alcalinità/Alkalität	CO <sub>3</sub>	mg/L		
Alcalinità/Alkalität	HCO <sub>3</sub>	mg/L		
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O <sub>2</sub>	mg/L		
Ammonio/Ammonium	NH <sub>4</sub>	mg/L		
Nitriti/Nitrite	NO <sub>2</sub>	mg/L		
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L		
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L		
Nitrati/Nitrate	NO <sub>3</sub>	mg/L		
Solfati/Sulfate	SO <sub>4</sub>	mg/L		
Sodio/Natrium	Na	mg/L		
Boro/Bor	B	mg/L		
Alluminio/Alluminium	Al	µg/L		
Vanadio/Vanadium	V	µg/L		
Niche/Nickel	Ni	µg/L		
Cromo/Chrom	Cr	µg/L		
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L		
Piombo/Blei	Pb	µg/L		
Uranio/Uran	U	µg/L	1,1	0,9
Zinco/Zink	Zn	µg/L		
Arsenico/Arsen	As	µg/L	119	128
Selenio/Selen	Se	µg/L		
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L		
Ferro/Eisen	Fe	µg/L		
Rame/Kupfer	Cu	mg/L		
Manganese/Mangan	Mn	µg/L		
Mercurio/Quicksilber	Hg	µg/L		

## Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-07 al 31-12-2010

Nr.Analisi/Analysennummer		10LA07623	10LA07614
Ente prelevatore/Entnahmeamt		COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme		01/09/2010	01/09/2010
Comune di prelievo/Gemeinde		PRATO ALLO STELVIO	PRATO ALLO STELVIO
Codice acquedotto/Kodex TWL		1	1
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt		Q01	Q09
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort		Quelle Schwefelbad gross	Obere Thialquelle
Protocollo/Protokoll		W-509	W-510
Conformità/Konformität		N	S
Colore/Färbung		conforme	
Odore/Geruch		conforme	
Sapore /Geschmack		conforme	
Conducibilità elettrica specifica			
Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C µS/cm	322	
pH/pH-Wert		7,8	
Durezza totale /Gesamthärte	°F	19	
Alcalinità/Alkalität	CO <sub>3</sub> mg/L	0	
Alcalinità/Alkalität	HCO <sub>3</sub> mg/L	160	
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O <sub>2</sub> mg/L		
Ammonio/Ammonium	NH <sub>4</sub> mg/L	< 0.02	
Nitriti/Nitrite	NO <sub>2</sub> mg/L	< 0.01	
Fluoruri /Fluoride	F mg/L	0,9	
Cloruri/Chloride	Cl mg/L	5	
Nitrati/Nitrate	NO <sub>3</sub> mg/L	9	
Solfati/Sulfate	SO <sub>4</sub> mg/L	38	
Sodio/Natrium	Na mg/L		
Boro/Bor	B mg/L		
Alluminio/Alluminium	Al µg/L		
Vanadio/Vanadium	V µg/L		
Niche/Nickel	Ni µg/L		
Cromo/Chrom	Cr µg/L		
Cadmio/Cadmium	Cd µg/L		
Piombo/Blei	Pb µg/L		
Uranio/Uran	U µg/L	16	4,6
Zinco/Zink	Zn µg/L		
Arsenico/Arsen	As µg/L	11	6
Selenio/Selen	Se µg/L		
Antimonio/Antimon	Sb µg/L		
Ferro/Eisen	Fe µg/L		
Rame/Kupfer	Cu mg/L		
Manganese/Mangan	Mn µg/L		
Mercurio/Quicksilber	Hg µg/L		

**Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-07 al 31-12-2010**

Nr.Analisi/Analysennummer			10LA07615	10LA07616
Ente prelevatore/Entnahmeamt			COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Data prelievo campione/Probenahme			01/09/2010	01/09/2010
Comune di prelievo/Gemeinde			PRATO ALLO STELVIO	PRATO ALLO STELVIO
Codice acquedotto/Kodex TWL			1	1
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt			Q10	Q04
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort			Untere Thialquelle	Quelle Vaklair
Protocollo/Protokoll			W-511	W-512
Conformità/Konformität			S	S
Colore/Färbung				
Odore/Geruch				
Sapore /Geschmack				
Conducibilità elettrica specifica Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm		
pH/pH-Wert				
Durezza totale /Gesamthärte		°F		
Alcalinità/Alkalität	CO <sub>3</sub>	mg/L		
Alcalinità/Alkalität	HCO <sub>3</sub>	mg/L		
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O <sub>2</sub>	mg/L		
Ammonio/Ammonium	NH <sub>4</sub>	mg/L		
Nitriti/Nitrite	NO <sub>2</sub>	mg/L		
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L		
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L		
Nitrati/Nitrate	NO <sub>3</sub>	mg/L		
Solfati/Sulfate	SO <sub>4</sub>	mg/L		
Sodio/Natrium	Na	mg/L		
Boro/Bor	B	mg/L		
Alluminio/Alluminium	Al	µg/L		
Vanadio/Vanadium	V	µg/L		
Niche/Nickel	Ni	µg/L		
Cromo/Chrom	Cr	µg/L		
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L		
Piombo/Blei	Pb	µg/L		
Uranio/Uran	U	µg/L	3,3	< 0.5
Zinco/Zink	Zn	µg/L		
Arsenico/Arsen	As	µg/L	7	7
Selenio/Selen	Se	µg/L		
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L		
Ferro/Eisen	Fe	µg/L		
Rame/Kupfer	Cu	mg/L		
Manganese/Mangan	Mn	µg/L		
Mercurio/Quicksilber	Hg	µg/L		

**Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-07 al 31-12-2010**

Nr.Analisi/Analysennummer		10LA07622	10LA10642	
Ente prelevatore/Entnahmeamt		COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE	
Data prelievo campione/Probenahme		01/09/2010	13/12/2010	
Comune di prelievo/Gemeinde		PRATO ALLO STELVIO	PRATO ALLO STELVIO	
Codice acquedotto/Kodex TWL		1	3	
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt		E01	E01	
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort		Öffentlicher Brunnen bei Sport Fahrner	Grösshof - Lichtenbergerhöfe	
Protocollo/Protokoll		W-508	W-740	
Conformità/Konformität		S	S	
Colore/Färbung		conforme	conforme	
Odore/Geruch		conforme	conforme	
Sapore /Geschmack		conforme	conforme	
Conducibilità elettrica specifica				
Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm	345	99
pH/pH-Wert			7,7	7,6
Durezza totale /Gesamthärte		°F	20	6
Alcalinità/Alkalität	CO <sub>3</sub>	mg/L	0	0
Alcalinità/Alkalität	HCO <sub>3</sub>	mg/L	170	53
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O <sub>2</sub>	mg/L		< 0.5
Ammonio/Ammonium	NH <sub>4</sub>	mg/L	< 0.02	< 0.02
Nitriti/Nitrite	NO <sub>2</sub>	mg/L	< 0.01	< 0.01
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L	0,62	0,21
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L	2	< 1
Nitrati/Nitrate	NO <sub>3</sub>	mg/L	3	< 1
Solfati/Sulfate	SO <sub>4</sub>	mg/L	54	< 2
Sodio/Natrium	Na	mg/L		1
Boro/Bor	B	mg/L		< 0.1
Alluminio/Alluminium	Al	µg/L		< 10
Vanadio/Vanadium	V	µg/L		< 2
Niche/Nickel	Ni	µg/L		< 2
Cromo/Chrom	Cr	µg/L		< 1
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L		< 0.5
Piombo/Blei	Pb	µg/L		< 1
Uranio/Uran	U	µg/L	15	1,5
Zinco/Zink	Zn	µg/L		4
Arsenico/Arsen	As	µg/L	2	1
Selenio/Selen	Se	µg/L		< 1
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L		0,8
Ferro/Eisen	Fe	µg/L		< 4
Rame/Kupfer	Cu	mg/L		< 0.1
Manganese/Mangan	Mn	µg/L		< 4
Mercurio/Quicksilber	Hg	µg/L		< 0.5

**Riassunto prelievi effettuati dall'Azienda Sanitaria dal 01-07 al 31-12-2010**

Nr.Analisi/Analysennummer	10LA10647			Valori di parametro
Ente prelevatore/Entnahmeamt	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE			allegato I, parte B e
Data prelievo campione/Probenahme	13/12/2010			C-D.Leg. Nr.31
Comune di prelievo/Gemeinde	PRATO ALLO STELVIO			Parameterwert in
Codice acquedotto/Kodex TWL	1			der Anlage
Codice punto di prel./Kodex Entnahmepunkt	E01			
Descriz.punto di prelievo/Entnahmeort	Öffentlicher Brunnen bei Sport Fahrner			I,Abschnitt B und C
Protocollo/Protokoll	W-743			Leg.D. Nr.31
Conformità/Konformität	S			
Colore/Färbung	conforme			
Odore/Geruch	conforme			
Sapore /Geschmack	conforme			
Conducibilità elettrica specifica				
Spezifische elektrische Leitfähigkeit	20°C	µS/cm	327	< 2500
pH/pH-Wert			7,7	6.5 - 9.5
Durezza totale /Gesamthärte		°F	20	
Alcalinità/Alkalität	CO <sub>3</sub>	mg/L	0	
Alcalinità/Alkalität	HCO <sub>3</sub>	mg/L	160	
Ossidabilità/Oxidierbarkeit	O <sub>2</sub>	mg/L		< 5
Ammonio/Ammonium	NH <sub>4</sub>	mg/L	< 0.02	< 0.50
Nitriti/Nitrite	NO <sub>2</sub>	mg/L	< 0.01	< 0.50
Fluoruri /Fluoride	F	mg/L	0,62	< 1.50
Cloruri/Chloride	Cl	mg/L	2	< 250
Nitrati/Nitrate	NO <sub>3</sub>	mg/L	3	< 50
Solfati/Sulfate	SO <sub>4</sub>	mg/L	48	< 250
Sodio/Natrium	Na	mg/L		< 200
Boro/Bor	B	mg/L		< 1.0
Alluminio/Alluminium	Al	µg/L		< 200
Vanadio/Vanadium	V	µg/L		< 50
Niche/Nickel	Ni	µg/L		< 20
Cromo/Chrom	Cr	µg/L		< 50
Cadmio/Cadmium	Cd	µg/L		< 5.0
Piombo/Blei	Pb	µg/L		< 10
Uranio/Uran	U	µg/L		
Zinco/Zink	Zn	µg/L		
Arsenico/Arsen	As	µg/L		< 10
Selenio/Selen	Se	µg/L		< 10
Antimonio/Antimon	Sb	µg/L		< 5.0
Ferro/Eisen	Fe	µg/L		< 200
Rame/Kupfer	Cu	mg/L		< 1.0
Manganese/Mangan	Mn	µg/L		< 50
Mercurio/Quicksilber	Hg	µg/L		< 1.0